



**UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**

MAISON DES LANGUES



**UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**

FACULTÉ DES LETTRES

Ecole de langue
et de civilisation françaises

**ANNEE ACADEMIQUE 2015-2016
PRINTEMPS 2016**

**COURS D'APPUI DE LANGUE FRANÇAISE
pour les étudiant-e-s non francophones
des Facultés, Ecoles et Instituts**

Programme et descriptif des enseignements

***ACADEMIC YEAR 2015-2016
FRENCH LANGUAGE COURSES
SUMMER 2016***

Uni Bastions 5 rue de Candolle Salle B004

Tél : 022 379 74 36

Internet : <http://www.unige.ch/file> - Email : elcf@unige.ch

Horaires d'ouvertures du secrétariat ELCF:

Lundi 11h00 à 12h00

Mardi 10h00 à 12h00

Jeudi 11h00 à 13h00

The Maison des Langues provides, thanks to the collaboration with ELCF, French language courses for students wishing to improve their knowledge of French to help them carrying their studies through. It is also intended for students who wish to make the most out of their stay in “francophonie”.

Students who meet the admission requirements described here under can attend one to two courses per semester, depending of their needs and availability.

FORMALITIES AND ADMISSION REQUIREMENTS

1. Enrolment

Every non-native French speaking student enrolled at the University of Geneva can sign up for these courses.

The application form distributed during the information session or downloaded from the Internet should be sent at the secretariat at the latest 14 day after the beginning of the courses. No registration will be accepted after that deadline.

Before the 6th of March 2016

2. Enrolment fees

The payment of enrolment fees can be made at the post or in the bank using the payment slip (bulletin de versement) distributed at the information meeting or at the Secretariats of the MdL and ELCF. The student must mention his/her name and student index number.

1 course p/semester: CHF 260.--

2 courses p/semester: CHF 400.--

2 free French language courses for students:

- *European Mobility (ex-Erasmus)*
- *Swiss Mobility*
- *Scholarship holder*
- *Exchange*

Additional course: CHF 260.—

Bank details :

Account n°: 12-9778-3

IBAN : CH81 0900 0000 1200 9778 3

Université de Genève

Centre comptable Uni 2

1211 Genève 4

Reason for payment : CA UN 8064

La Maison des Langues propose des cours d'appui de français, avec la collaboration de l'ELCF. Ils sont destinés aux étudiant-e-s qui souhaitent améliorer leurs connaissances en français pour mieux réussir leurs études ou, plus généralement, pour profiter de leur séjour en francophonie.

Les étudiant-e-s qui satisfont aux conditions d'admission peuvent suivre un ou deux enseignements par semaine en fonction de leurs besoins et de leur disponibilité.

FORMALITÉS ET CONDITIONS D'ADMISSION

1. Inscription

Les étudiant-es non francophones immatriculé-es à l'Université de Genève peuvent s'inscrire aux Cours d'appui de français en remplissant le formulaire d'inscription distribué lors de la séance d'information ou disponible sur internet.

Ce document devra parvenir au secrétariat de l'ELCF au plus tard 14 jours après le début des cours, aucune inscription ne sera prise en compte après ce délai.

Cela autorise à suivre n'importe quel cours : il faut simplement s'y présenter et donner son nom à l'enseignant-e.

Avant le 6 mars 2016

2. Droits d'inscription

Le paiement des droits d'inscription s'effectue à la poste ou à la banque avec le bulletin de versement remis à la séance d'information ou aux secrétariats de la MdL et de l'ELCF. Il est nécessaire de préciser son nom et son numéro d'immatriculation.

1 cours semestriel : CHF 260.--

2 cours semestriels : CHF 400.--

2 cours d'appui de français gratuits par semestre pour les étudiant-e-s :

- Mobilité Europe (ex-Erasmus)
- Mobilité Suisse
- Boursier
- Echange

cours supplémentaire : CHF 260.--

Coordonnées bancaires :

Compte : 12-9778-3

IBAN : CH81 0900 0000 1200 9778 3

Université de Genève

Centre comptable Uni 2

1211 Genève 4

Motif du versement : CA UN 8064

COURSES

The Cours d'appui programme includes two types of courses: language courses, and thematic teaching in francophone literature and culture.

Language course

Courses oriented towards oral, writing and grammar needs, according to various established objectives. They contribute, on different levels, to the proficiency of a great diversity of language tools. They are ensured on four levels:

- **Basic** corresponds to levels A1-A2 of the CECR.
- **Intermediate 1** corresponds to levels A2-B1 of the CECR.
- **Intermediate 2** corresponds to levels B1-B2 of the CECR.
- **Advanced** corresponds to levels B2-C1+ of the CECR.

The basic level includes one course for beginners, aimed to learners who have had no or a few contact with French; this course involves both oral and written skills. For the other levels, oral and written are taught separately.

The skills worked in oral and writing raise as much as possible from University life.

TIMETABLE

Generally, the courses last 2 academic hours (= 2 x 45 minutes) and start at quarter past. Course for beginners last 3 academic hours and start at 18.00.

Remarks

For practical and pedagogical reasons, the number of places can sometimes be limited.

The thematic teachings in literature correspond to regular courses at the ELCF. They are accessible depending on places available.

EVALUATION AND ATTESTATION

Evaluation will be defined by the teachers at the beginning of the semester.

If the students take the specified evaluation and participate at least at 70% of the courses, she/he will obtain a MdL attestation indicating the workload and the number of credits ECTS received, as well as the level attained by the CEFR standard. A half-year course entitles, theoretically, to 2 ECTS.

ENSEIGNEMENTS

Le programme des Cours d'appui comprend deux types de cours : les cours de langue et les enseignements thématiques en littérature et culture francophones.

Cours de langue

Les enseignements sont orientés vers l'oral, l'écrit et la grammaire, selon des objectifs adaptés. Ils entraînent, à différents niveaux, la maîtrise des outils linguistiques. Ils sont assurés à quatre niveaux, adaptés du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR).

- **Elémentaire** : correspond aux niveaux A1 et A2
- **Intermédiaire 1** : correspond aux niveaux A2 et B1
- **Intermédiaire 2** : correspond aux niveaux B1 et B2
- **Avancé** : correspond aux niveaux B2 et C1

Le niveau élémentaire comporte un cours pour débutants, réservé aux personnes qui n'ont eu aucun ou très peu de contact avec le français.

Dans ce cours, l'oral et l'écrit sont enseignés ensemble. Pour les autres, ils sont enseignés séparément.

Les compétences travaillées relèvent autant que possible de la vie universitaire.

Remarques

Pour des raisons pratiques et pédagogiques, le nombre de places pourra parfois être limité.

Approfondissements en littérature et culture francophones

Ces enseignements, prioritairement destinés aux étudiants réguliers de l'ELCF, s'adressent aux étudiant-e-s de niveau avancé (B2-C1).

Ils proposent une découverte de la francophonie à travers une diversité d'expressions littéraires et culturelles. Ces enseignements sont aussi l'occasion d'un travail complémentaire sur les compétences linguistiques. Ils sont accessibles en fonction des places disponibles.

HORAIRE

Les cours durent généralement 2 heures académiques (= 2 x 45 minutes) et débutent au quart.

Les cours pour débutant-e-s durent 3 heures académiques et commencent à 18:00.

EVALUATION ET ATTESTATION

Les évaluations seront définies par les enseignants en début de semestre.

En se soumettant aux évaluations prévues et en participant à au moins 70% des cours, l'étudiant-e pourra obtenir une attestation de la MdL avec mention du volume de travail en crédits et du niveau atteint en référence au Cadre européen (CECR).

Le travail pour un cours semestriel correspond à 2 crédits ECTS.

CEFR : Global scale

PROFICIENT USER	<i>Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.</i>
C2	
C1	<i>Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.</i>
INDEPENDANT USER	<i>Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.</i>
B2	
B1	<i>Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes & ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.</i>
BASIC USER	<i>Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.</i>
A2	
A1	<i>Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.</i>

CECR : Echelle globale

UTILISATEUR EXPÉRIMENTÉ

Peut comprendre sans effort pratiquement tout ce qu'il/elle lit ou entend. Peut restituer faits et arguments de diverses sources écrites et orales en les résumant de façon cohérente. Peut s'exprimer spontanément, très couramment et de façon précise et peut rendre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes.

C2

C1

Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale, professionnelle ou académique. Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.

UTILISATEUR INDÉPENDANT

Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comportant de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.

B2

B1

Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.

UTILISATEUR ÉLÉMENTAIRE

Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.

A2

A1

Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant - par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. - et peut répondre au même type de questions. Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.

1. LANGUAGE COURSES

1.1. Basic level – A1-A2

French for beginners

Ascension Gonzalez, Thursday 18.00 - 20.30

This course will focus on enhancement and consolidation of basic language tools. Reapplied activities, exploiting the developed know-how, as well as a free and spontaneous expression, will be offered to facilitate the acquisition of skills at this level. Thus, students will acquire a good comprehension of texts of “average” difficulty. Moreover, they will be able to produce short texts in communication.

French for beginners 2 (A1-A2)

Alexei Prikhodkine, Wednesday 18.00 - 20.30

The central aim of this course is to provide you with adequate language resources so you can share your experiences and certain events of your professional and private life. Course materials illustrating different communication situations will improve your oral and written skills in various areas of social life.

This class may be taken after the “French for beginners” course.

1. COURS DE LANGUE

1.1. Niveaux A1 - A2 (Elémentaire) - *English version on the left page* -

Français débutant (niveau A1.1)

Ascension Gonzalez jeudi 18.00 - 20.30

Ce cours permet d'enrichir et de consolider les outils linguistiques de base. Des activités de réemploi, exploitant les savoir-faire développés, ainsi que l'expression libre et spontanée seront proposées, afin de faciliter l'acquisition des compétences à ce niveau.

Ainsi, les étudiants parviendront à une bonne compréhension de textes de difficulté «moyenne» et seront en mesure de produire des écrits brefs ancrés dans des situations de communication.

Français débutant 2 (A1-A2)

Alexei Prikhodkine, mercredi 18.00 – 20.30

L'objectif central de ce cours est de vous fournir des moyens langagiers adéquats pour raconter vos expériences et certains événements de votre vie professionnelle et privée. Des supports illustrant différentes situations de communication contribueront à améliorer vos compétences à l'oral et à l'écrit dans des domaines variés de la vie sociale. Cet enseignement peut constituer la suite du cours «Français débutant».

1.2. Niveau A2-B1

Oral « documents vidéos et audio »

Pierrette Desbiolles mardi 18.15 - 19.45

Les objectifs de ce cours sont de comprendre les points essentiels de documents vidéos, de préparer puis de présenter en groupes de petits exposés relevant de différents types de discours (descriptif, narratif, explicatif) et de participer à un débat. Chaque cours est construit autour d'un thème de société différent.

Ecrit

Ascension Gonzalez, vendredi 12.15 - 13.45

Objectif : Lire des documents authentiques et écrire des textes courts, de divers types.

Le cours portera sur les domaines suivants :

Compréhension de textes écrits :

- compréhension de textes rédigés dans une langue courante,
- compréhension de lettres personnelles décrivant des événements et exprimant des sentiments ou des souhaits.

Production de textes écrits :

- rédaction de textes simples et cohérents pour décrire ses expériences et ses impressions.

Ecrit-Grammaire

Valérie Zuchuat Emery, mardi 12.15 - 13.45

Objectifs : Améliorer la compréhension et l'expression écrites.
Élargir et renforcer les connaissances grammaticales et lexicales.

Ce cours propose diverses modalités de travail :

- approche de la grammaire par l'observation de textes de genres variés (lettres, contes et nouvelles, textes autobiographiques, articles de journaux);
- pratique d'exercices systématiques de grammaire française;
- analyse des erreurs relevées dans les productions d'étudiants et exercices de remédiation;
- rédaction de textes argumentatifs simples et de lettres personnelles.

1.3. Niveau B1-B2

Oral

Narymane Lafer, jeudi 12.15 - 13.45

Ce cours a pour but de consolider les compétences suivantes :

- comprendre les points essentiels de documents sonores radiophoniques
- présenter un exposé, à caractère informatif, narratif, explicatif ou argumentatif
- participer à un débat
- négocier en groupe afin d'élaborer un travail commun.

Chaque cours est construit autour d'un thème de société différent, ce qui permet une consolidation des connaissances lexicales.

Une correction des principales erreurs sera menée à la suite des prises de parole.

Écrit : mieux s'exprimer pour mieux communiquer

Patchareerat Yanapasart, mercredi 18.15 - 19.45

Objectif ::

- *apprendre des méthodes pour s'exprimer avec précision* (rechercher le mot juste, choisir le bon synonyme)
- *améliorer la qualité de l'expression écrite* (clarté, et cohérence).

Le travail s'effectuera à partir de situations courantes, choisies dans la vie quotidienne, professionnelle et sociale. Les exercices de compréhension et de production auront un caractère informatif, narratif, descriptif, expressif, argumentatif ou prescriptif.

Écrit : Production et compréhension écrite

Matthieu Bernhardt, jeudi 18.15 - 19.45

Ce cours vise à l'acquisition de compétences en production et compréhension écrite du français (niveau B2). A cette fin, nous pratiquerons divers exercices sur la base de textes empruntés à la vie courante et à la littérature. D'une part, nous chercherons à améliorer notre compréhension des textes par la lecture d'articles de presse, de lettres officielles, de comptes rendus ou encore d'extraits d'œuvres littéraires. D'autre part, nous nous exercerons à la production écrite en rédigeant, ensemble et individuellement, des textes variés (lettres, courriels, résumés, textes argumentatifs, etc.)

Grammaire : cours

Bertrand Sthioul, lundi 18.15 - 19.45

Cet enseignement consiste en un parcours des principales difficultés de base de la grammaire française (modes et temps usuels, pronoms, déterminants, etc.).

Pendant le cours, les notions grammaticales seront abordées à travers divers exercices, les phases d'exposition alternant avec les phases d'entraînement.

Grammaire : travaux pratiques <i>(pour les étudiant-es du cours de grammaire)</i>
--

Bertrand Sthioul, mardi 12.15 - 13.45

Ces TP sont proposés en complément du cours de grammaire. Les étudiants peuvent poser des questions, ainsi qu'accomplir et faire corriger des exercices plus créatifs en lien avec le cours précédent. Ils ne donnent lieu ni à une évaluation, ni à des crédits.

Ces travaux pratiques sont également ouverts, dans la limite des places disponibles, aux étudiants des cours de niveau avancé qui désirent renforcer ponctuellement leurs connaissances et leurs aptitudes grammaticales.

1.4. Niveau B2-C1

Oral

Ascension Gonzalez, jeudi 12.15 - 13.45

Objectif : acquérir une plus grande maîtrise de la langue parlée

- résumer des articles de journaux (événements importants dans le monde, dans un pays, dans la vie de quelqu'un)
- débattre sur les principaux problèmes dans la société actuelle
- mieux connaître la Suisse par des discussions portant sur des sujets divers
- visionnement de vidéos et discussion

Les exercices reposent sur l'utilisation de documents authentiques (presse, vidéo, TV)

Ecrit : Techniques de l'écrit informatif et argumentatif

Bertrand Sthioul, mardi 18.15 - 19.45

Objectif : développer les capacités d'expression écrite dans un contexte académique.

Diverses activités seront proposées (lectures et productions de petites séquences, exercices ciblés, etc.), accompagnées d'éléments théoriques, afin que soit améliorée la maîtrise des domaines suivants :

- exposition de données objectives
- restitution du discours et des opinions d'autrui
- développement d'une argumentation personnelle

Pendant le cours, l'accent sera mis sur l'étude et la mise en pratique de quelques outils linguistiques pertinents :

- connecteurs argumentatifs
- organisateurs textuels
- introducteurs de discours rapporté
- etc.

De petites rédactions à effectuer à domicile seront régulièrement proposées.

Ecrit : argumentation et essais

Patchareerat Yanapasart, mercredi 12.15 - 13.45

Nous élaborerons des textes, essentiellement argumentatifs, en apprenant à construire des introductions, des conclusions, et à renforcer étayer le point de vue par des arguments et des exemples. Nous entraînerons le développement de démarches logiques et explicites ainsi que l'utilisation de champs lexicaux. Nous mettrons en pratique l'emploi des connecteurs et des articulateurs. Nous adapterons le texte au destinataire et nous mettrons en valeur la position du locuteur.

L'étudiant sera invité à rendre régulièrement des devoirs écrits à l'enseignant.

Grammaire

Laurence Benetti, mardi 12.15 – 13.45

S'adressant à des étudiants qui possèdent déjà de bonnes bases en français, cet enseignement aborde / approfondit :

1. divers points de grammaire connus pour représenter des zones de résistance même chez les apprenants avancés (observation de certaines formes de négation, de la détermination des syntagmes nominaux complexes, usages des prépositions et idiotismes, etc.) ;
2. les principaux aspects de la phrase complexe française.

2. ELCF : Approfondissements linguistiques et culturels (B2-C1)

Ces enseignements, prioritairement destinés aux étudiants réguliers de l'ELCF, s'adressent aux étudiant-e-s de niveau avancé (B2-C1). Ils sont accessibles en fonction des places disponibles.

« Ici et ailleurs » à travers quatre écrivains de Suisse romande

(ELCF / DE4)

Bertrand Sthioul, mardi 10.15 - 11.45

Ce cours-séminaire vise à faire découvrir quelques textes de quatre écrivains marquants de Suisse romande (Bouvier, Cendrars, Ramuz, Roud), à travers l'étude d'une thématique spécifique. Il a également pour but de développer les capacités à s'exprimer sur un texte littéraire (résumé, analyse, commentaire...). Il propose des lectures et des analyses d'extraits de genres variés (roman, récit, poésie, journal intime) et présente quelques bases d'analyse littéraire.

Langue écrite, langue orale

(ELCF / DE3)

Laurence Benetti, vendredi 10.15 – 11.45

Cet enseignement vise à sensibiliser les apprenant-e-s à certaines spécificités du français écrit et du français oral. L'observation minutieuse de formes et de structures françaises très diverses (issues de productions authentiques) amènera l'étudiant-e à prendre conscience qu'il existe un certain nombre de normes, le plus souvent implicites voire tacites, concernant leur emploi, que toutes ne s'utilisent pas indifféremment à l'écrit et à l'oral. Par le biais d'exercices de reformulation, d'écriture ou de réécriture, il s'agira d'apprendre à choisir adéquatement les tournures propres à tel ou tel type de communication, en faisant particulièrement attention aux circonstances de la prise de parole ou de la mise en texte, ainsi qu'aux aspects et connotations en rapport avec les différents niveaux et registres de langue.

Représentations des métiers dans la chanson francophone

(ELCF / DE5)

Martine Lenoble, vendredi 10.15 – 11.45

Ce cours-séminaire vise à appréhender différentes sociétés francophones par les représentations des métiers véhiculées dans les chansons, à découvrir des artistes actuels ou disparus et à se familiariser à leur univers. Il contient le rappel de quelques faits sociaux et politiques liés à des pays francophones, à des professions et la présentation d'artistes francophones. Il permet la compréhension orale et écrite de chansons.

Production écrite – les textes de presse

(ELCF / DE2)

Laurence Benetti, vendredi 12.15 – 13.45

Ce cours-séminaire permet une approche de la presse écrite, de son vocabulaire spécifique, de sa variété tant au niveau des formes ou genres d'articles que des types de rubriques. De la brève à l'article de fond, du communiqué au commentaire critique, en passant par le compte-rendu ou l'interview, le parcours diversifié offert aux étudiants aura pour principal objectif pratique l'entraînement à la compréhension et à la rédaction écrite. Dans cette optique, une attention particulière sera donnée aux outils permettant de comprendre, sélectionner et synthétiser les informations, ainsi qu'aux procédés de citation et à ceux assurant la cohésion et la progression textuelles.

T a n d e m s l i n g u i s t i q u e s

Avec un tiers d'étudiants étrangers et 700 étudiants/chercheurs accueillis chaque année en mobilité universitaire, l'UNIGE est une institution véritablement internationale et - par conséquent - multilingue. Tirant parti de cette richesse linguistique, la plateforme des *Tandems linguistiques* offre à tous les membres de la communauté universitaire d'UNIGE l'opportunité d'apprendre ou de pratiquer une langue étrangère, gratuitement et selon les disponibilités de chacun-e.

Par la plateforme des *Tandems Linguistiques* les utilisateurs et utilisatrices trouvent un-e partenaire avec qui "échanger" deux langues. Chacun-e peut alors progresser dans une langue qui l'intéresse et qui est la langue maternelle (ou d'un niveau équivalent) de sa/son partenaire.

Chaque utilisateur ou utilisatrice peut mettre en place plusieurs tandems (= avec différents partenaires) pour la même langue ou décider de former des tandems dans plusieurs langues.

La plateforme des *Tandems linguistiques* ne va pas au-delà d'une mise en relation des utilisateurs et utilisatrices selon leurs critères de recherche respectifs. Elle n'a ainsi pas pour but d'imposer un rythme, un calendrier ou une méthode d'apprentissage aux utilisateurs ou utilisatrices, qui décident eux/elles-mêmes des modalités de leurs rencontres et de leur apprentissage.

L'inscription aux *Tandems linguistiques* est individuelle et anonyme et vaut acceptation de la charte d'utilisation de la plateforme.

La procédure d'inscription et les documents à remplir se trouvent sur la plateforme intranet des Tandems à l'adresse :

www.unige.ch/tandems

With more than a third of its student body from abroad and close to 700 visiting students and researchers each year, the UNIGE is a truly international and multilingual institution. The Tandems linguistiques platform offers members of the UNIGE the opportunity to learn and practice foreign languages, for free and in a manner that suits their needs.

The platform aims to connect two partners who are ready to "exchange" two languages: Each user can thus practice and progress in a language which is "offered" by his/her partner (for whom this would be a mother tongue or equivalent).

Each user can set his/her preferences, and look for various tandems partners (= setting up various tandems for the same languages or looking for partners in different languages).

The Tandems linguistiques platform's mission is limited to matching users according to their respective searching preferences. Consequently, it does not aim to impose a working style/rhythm to the tandems partners: these chose independently how often they will meet and how they will go about their tandems.

The registration to the Tandems linguistiques is individual and anonymous. By registering, each user accepts to submit to the Users Charter.

To sign in, just go to the site.

